

**»Debates on Europe« in Belgrad  
»Wovon wir reden, wenn wir über Europa reden«  
vom 5. bis 7. Dezember 2014**

---

Programm

**Freitag, 5. Dezember 2014**

17.30 Uhr, Cultural Centre of Belgrade

**Pressekonferenz**

Vladimir Arsenijević, Antje Contius, Heinrich Detering, Michael Thoss,  
Matthias Müller-Wieferig

Moderation: Zoran Stanojevic

18 Uhr, Cultural Centre of Belgrade

**Begrüßungsempfang** für die Teilnehmer

Gelegenheit für Gespräche und Interviews für die Journalisten

19 Uhr, Cultural Centre of Belgrade

**Begrüßung**

Matthias Müller-Wieferig (Goethe-Institut)

Antje Contius (S. Fischer Stiftung)

Heinrich Detering (Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung)

**Podiumsdiskussion: Das eine Europa und die Vielfalt europäischer  
Identitäten** / Dominant Concepts of Europe and the Multitude of  
Identities

Moderation: Vladimir Arsenijević (Schriftsteller / Serbien)

Kurzvorträge:

Dubravka Stojanović (Historikerin / Serbien)

Marie-Janine Calic (Historikerin / Deutschland)

Gesprächsteilnehmer:

Srećko Horvat (Publizist, Aktivist / Kroatien)

Nenad Veličković (Schriftsteller, Philosoph / Bosnien und Herzegowina)

Dubravka Stojanović

Marie-Janine Calic

**Samstag, 6. Dezember 2014**

10 Uhr, Goethe-Institut Belgrad

**Interne Diskussion** mit allen Teilnehmern

Moderation: Richard Swartz (Autor, Journalist / Schweden)

Einführende Diskussion:

Ivan Colović (Ethnologe, Kulturanthropologe / Serbien)

Drinka Gojković (Publizistin, Übersetzerin / Serbien)

Heinrich Detering (Literaturwissenschaftler, Lyriker / Deutschland)

ca. 12 Uhr, Goethe-Institut

Mittagsimbiss

18 Uhr, Centre for Cultural Decontamination

**Begrüßung**

Ana Pejovic (Festival Krokodil)

Michael Thoss (Allianz Kulturstiftung)

**Podiumsdiskussion: Kultur der Demokratie – Kultur in der Demokratie /**  
Culture of Democracy – Culture in Democracy

Moderation: Svetlana Lukic (Journalistin / Serbien)

Kurzvortrag:

Dragan Velikić (Schriftsteller / Serbien)

Gesprächsteilnehmer:

Slavenka Drakulić (Schriftstellerin / Kroatien)

Andrei Pleşu (Philosoph, Essayist / Rumänien)

Fatos Lubonja (Schriftsteller, Herausgeber / Albanien)

Dragan Velikić

20.30 Uhr, Centre for Cultural Decontamination

**Podiumsdiskussion: Innere Unruhe und die Neuerfindung der**  
**Nachbarschaft** / Homefront Dynamics and the Reinvention of Neighborhood

Moderation: Aleš Debeljak (Schriftsteller / Slowenien)

Teilnehmer:

Filip David (Schriftsteller / Serbien)

Daša Drndić (Schriftstellerin, Übersetzerin / Kroatien)  
Shkëlzen Maliqi (Philosoph, Kunstkritiker und Politiker / Kosovo)  
Laszlo Vegel (Schriftsteller und Kritiker / Serbien)

**Sonntag, 7. Dezember 2014**

11 Uhr, Cultural Centre Parobrod

**Lesung und Gespräch: Die Welt muss poetisiert werden** / The world must be poeticized

Moderation: Alida Bremer (Herausgeberin, Übersetzerin / Deutschland)

Teilnehmer:

Otto Tolnai (Lyriker / Serbien)

Heinrich Detering

Veranstalter

**DEUTSCHE  
AKADEMIE FÜR  
SPRACHE UND  
DICHTUNG**

S . F I S C H E R  
S T I F T U N G



**KROKODIL**

Gefördert von

